

Dispozitivul

1. Stabilește cuantumul amenzii aplicate Nynäs Petroleum, SA la articolul 2 din Decizia C(2007) 4441 final a Comisiei din 3 octombrie 2007 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] [Cazul COMP/38.710 — Bitum (Spania)] la 10 406 000 de euro și stabilește cuantumul amenzii aplicate Nynäs Petroleum, AB la articolul 2 din decizia menționată la 10 164 000 de euro.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 51, 23.2.2008.

Hotărârea Tribunalului din 16 septembrie 2013 — PROAS/Comisia

(Cauza T-495/07) (¹)

(„Concurență — Înțelegeri — Piața spaniolă a bitumului de penetrație — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Acorduri anuale de împărțire a pieței și de coordonare a prețurilor — Traducerea comunicării privind obiecțiunile — Calculul cuantumului amenzii — Termen rezonabil — Autoritate de lucru judecat”)

(2013/C 336/27)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamantă: Productos Asfálticos (PROAS), SA (Madrid, Spania) (reprezentați: inițial C. Fernández Vicién, A. Pereda Miquel și P. Carmona Botana, ulterior C. Fernández Vicién și A. Pereda Miquel și, în final, C. Fernández Vicién, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentați: F. Castillo de la Torre, agent, asistat inițial de J. Rivas Andrés, avocat, și de M. Heenan Bróna, solicitor, ulterior de J. Rivas Andrés și J. Gutiérrez Gisbert, avocați, și în final de J. Rivas Andrés)

Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2007) 4441 final a Comisiei din 3 octombrie 2007 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] [Cazul COMP/38.710 — Bitum (Spania)], precum și o cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantei prin această decizie

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.

2. Respinge concluziile Comisiei Europene prin care se solicită majorarea cuantumului amenzii.
3. Obligă Productos Asfálticos (PROAS), SA la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 64, 8.3.2008.

Hotărârea Tribunalului din 16 septembrie 2013 — Repsol Lubricantes y Especialidades și alții/Comisia

(Cauza T-496/07) (¹)

(„Concurență — Înțelegeri — Piața spaniolă a bitumului de penetrație — Acorduri anuale de împărțire a pieței și de coordonare a prețurilor — Dreptul la apărare — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Principiul caracterului personal al pedepselor și al sancțiunilor — Calculul cuantumului amenzii — Autoritatea de lucru judecat”)

(2013/C 336/28)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamante: Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, fostă Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madrid, Spania), Repsol Petróleo, SA (Madrid) și Repsol, SA, fostă Repsol YPF, SA (Madrid) (reprezentați: L. Ortiz Blanco, J. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan și Á. Givaja Sanz, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentați: F. Castillo de la Torre și C. Urraca Caviedes, agenți)

Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2007) 4441 final a Comisiei din 3 octombrie 2007 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] [cazul COMP/38.710 — Bitum (Spania)], precum și o cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantelor prin această decizie

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Respinge concluziile Comisiei Europene prin care solicită majorarea cuantumului amenzii.
3. Obligă Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróleo, SA și Repsol, SA la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 64, 8.3.2008.